

ORGANITZAT PER:



Fundació per la Pau

Pau Claris, 76 pal. 1ª - 08010 Barcelona
Tel. (34) 93 302 51 29 - Fax (34) 93 301 75 62



JUSTÍCIA I PAU

Rivadeneyra, 6, 10è - 08002 Barcelona
Tel. (34) 93 317 61 77 - Fax (34) 93 412 53 84

Amb el suport de:

Ajuntament de Barcelona.
Programa Barcelona Solidària

Ajuntament  de Barcelona



Diputació de Barcelona
Gabinet d'integració Europea
i Solidaritat

Generalitat de Catalunya. Departament de la Presidència

Fons Català de Cooperació

Universitat Pompeu Fabra

PROGRAMA

XI TROBADA DE BARCELONA

"Cultura de Pau i Globalització"

Lloc: Universitat Pompeu Fabra: Rambla de Santa Mònica, 32. Barcelona

Divendres 9 de juny del 2000

- 11.30 h. **Inauguració**
Alfons Banda, president de la *Fundació per la Pau*
Joan Gomis, president de *Justícia i Pau*
- 12.00 h. **Conferència**
"El futur de les economies locals en un món global"
Angel Martínez González-Tablas, Catedràtic
d'Economia de la *Universitat Complutense*

Dinar
- 16.00 h. **Conferència**
"Desarmament i procés de globalització"
Steven Staples (Canadà), *The International Network
Disarmament and Globalization*

Pausa
- 18.00 h. **Conferència**
"Cultura de Pau i globalitat"
Federico Mayor Zaragoza, exdirector general de la
UNESCO

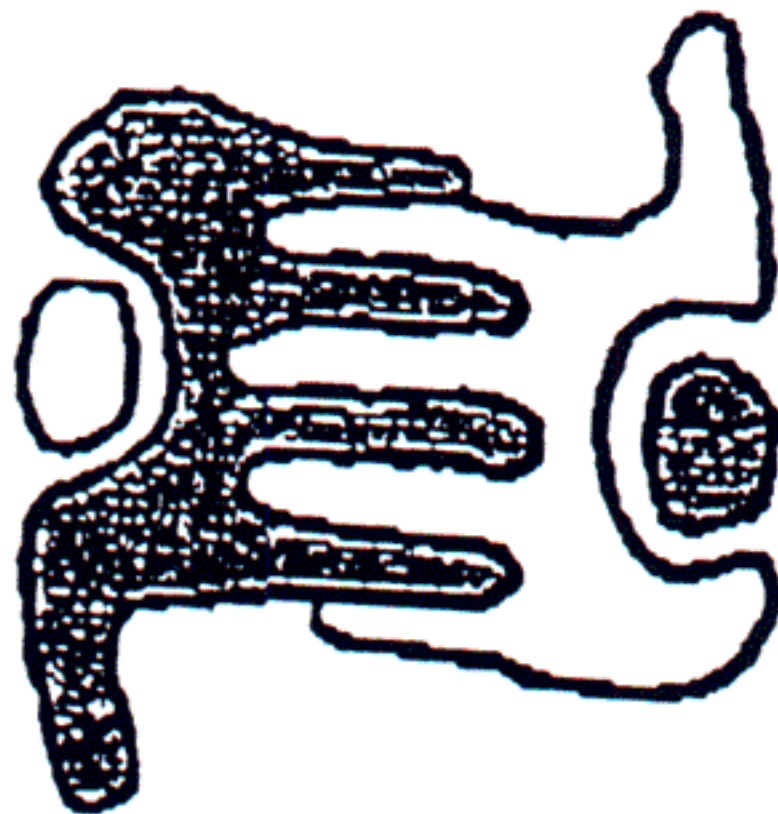
Dissabte, 10 de juny del 2000

- 10.00 h. **Conferència**
"Mitjans de comunicació: eina d'alliberament o d'homogeneïtzació?"
Bernard Cassen, Director General de *Le Monde
Diplomatique*
- 12.00 h. **Taula Rodona**
"Solidaritat, Nord-Sud i Globalització"
Luis de Sebastián, professor d'Economia d'*ESADE*
Josep C. Vergés, economista
Miren Etxezarreta, professora d'Economia de la *UAB*

Dinar
- 16.00 h. **Conferència**
"La coordinació del moviment per la pau en l'àmbit
internacional"
Colin Archer, Secretari General de la *International Peace
Bureau (IPB)*
- 18.00 h. **Conclusions i cloenda de la XI Trobada.**
Traducció simultània al català, castellà i anglès.
Idiomes de treball: català, castellà, francès i anglès.
Entrada lliure.

XI Trobada de Barcelona

CULTURA DE PAU
I GLOBALITZACIÓ



CULTURE OF PEACE
AND GLOBALISATION

9 - 10 JUNE - JUNE 2000

PROGRAMME

XIth MEETING OF BARCELONA

"Culture of Peace and Globalisation"

Place: Pompeu Fabra University, Rambla de Santa Mònica, 32. Barcelona

Friday 9th June 2000

- 11.30 am **Inauguration**
Alfons Banda, president of the *Fundació per la Pau*
(Foundation for the Peace)
Joan Gomis, president of *Justícia i Pau* (Justice and
Peace)
- 12.00 pm **Speech**
"The Future of the Local Economies in a Global World"
Angel Martínez González-Tablas, Lecturer of Economy of
the *Complutense University*

Lunch
- 04.00 pm **Speech**
"Disarmament and the Globalisation Process"
Steven Staples (Canada), *The International Network
Disarmament and Globalization*

Break
- 06.00 pm **Speech**
"The Culture of Peace and Globalisation Process"
Federico Mayor Zaragoza former director general of
UNESCO

Saturday, 10th June 2000

- 10.00 am **Speech**
"The Media: Tool of Liberation or of Homogenisation?"
Bernard Cassen, General Editor of *Le Monde Diplomatique*.
- 12.00 pm **Round Table Conference**
"Solidarity, North-South and Globalisation"
Luis de Sebastián, economy lecturer from *ESADE*
Josep C. Vergés, economist
Miren Etxezarreta; economy lecturer from *UAB*

Lunch
- 04.00 pm **Speech**
"The Coordination of the Movement for Peace at an
International Level"
Colin Archer, Secretary-General of *International Peace
Bureau (IPB)*.
- 06.00 pm **Conclusions and closing of the XIth Meeting**
Simultaneous translation in Catalan, Spanish and English.
Work languages: Catalan, Spanish, French and English.
Free entrance.

OBJECTIUS DE L'XI TROBADA DE BARCELONA

La "globalització" s'ha convertit en una paraula periodísticament molt utilitzada per descriure uns dels principals processos que caracteritza l'actual evolució del nostre món i, de forma especial, les relacions econòmiques entre Nord i el Sud.

L'expansió de l'economia de mercat i de les xarxes de comunicació, així com la creixent interconfluència cultural i de formes de vida, defineixen una tendència a la conformació i, segons com, homogeneïtzació de tot el planeta segons unes pautes i interessos eminentment occidentals. En aquesta dinàmica, la confrontació d'interessos i el sorgiment de conflictes semblen assegurats.

Per això, la resolució de conflictes de forma pràctica i dialogada esdevé una eina imprescindible en aquest nou escenari. I, en la línia de la creació d'una Cultura de la Pau, cal veure com la globalització pot impedir, o afavorir, la creació de societats justes i equilibrades o el respecte universal i coherent del Drets Humans.

En aquest sentit, tenint en compte la consciència creixent que persones i institucions tenim de l'existència de la "globalització", i coincidint amb la celebració de l'Any Internacional de la Cultura per la Pau per declaració de les Nacions Unides, l'XI Trobada de Barcelona es proposa d'analitzar minuciosament el procés de globalització i la seva dimensió econòmica i social, i també aclarir quines dificultats i quines possibilitats ofereix la globalització a la instauració d'una Cultura de la Pau.

OBJECTIFS DE LA XI RENCONTRE DE BARCELONE

La "globalisation" est devenue une parole très usée périodiquement pour décrire un des principaux processus qui caractérisent l'évolution actuelle de notre monde et, spécialement, les relations économiques entre Nord et Sud.

L'expansion de l'économie de marché et des réseaux de communication, ainsi que la croissante interconfluence culturelle et des formes de vie, définissent une tendance à la conformation et, parfois, à l'homogénéisation de toute la planète selon des règles et des intérêts éminemment occidentaux. Dans cette dynamique, la confrontation d'intérêts et le jaillissement de conflits semblent assurés.

Pour cela, la résolution de conflits de façon pacifique et dialoguée devient un instrument indispensable dans cette nouvelle scène. Et, dans la ligne de la création d'une Culture de Paix, il faut voir comme la globalisation peut empêcher ou favoriser la création de sociétés justes et équilibrées ou le respect universel et cohérent des Droits Humains.

En ce sens, vue la conscience croissante que les personnes et les institutions ont de l'existence de la "globalisation", et en coïncidence avec la célébration de l'Année Internationale de la Culture de la Paix par déclaration des Nations Unies, la XI Rencontre de Barcelone se propose d'analyser ce processus de globalisation, sa dimension économique et sociale, ainsi que clarifier quelles difficultés et quelles possibilités offre la globalisation à l'établissement d'une Culture de la Paix.

OBJETIVOS DEL XI ENCUENTRO DE BARCELONA

La "globalización" se ha convertido en una palabra periodísticamente muy utilizada para describir uno de los principales procesos que caracteriza la actual evolución de nuestro mundo y, de forma especial, las relaciones económicas entre Norte y Sur.

La expansión de la economía de mercado y de las redes de comunicación, así como la creciente interconfluencia cultural y de formas de vida, definen una tendencia a la conformación y, según como, homogeneidad de todo el planeta según unas pautas e intereses eminentemente occidentales. En esta dinámica, la confrontación de intereses y el surgimiento de conflictos, parece asegurado.

Por eso, la resolución de conflictos de forma pacífica y dialogada se convierte en una herramienta imprescindible en este nuevo escenario. Y, en la línea de creación de una Cultura de la Paz, hace falta ver como la globalización puede impedir, o favorecer, la creación de sociedades justas y equilibradas o el respeto universal y coherente de los Derechos Humanos.

En este sentido, teniendo en cuenta la creciente conciencia que personas e instituciones tenemos de la existencia de la "globalización", y coincidiendo con la celebración del Año Internacional de la Cultura de la Paz, por declaración de las Naciones Unidas, el XI Encuentro de Barcelona se propone analizar y diseccionar el proceso de globalización y su dimensión económica y social, así como aclarar qué dificultades y qué posibilidades ofrece la globalización a la instauración de una Cultura de la Paz.

OBJECTIVES OF THE XIth BARCELONA MEETING

"Globalisation" has become a widely used word in the media in order to describe one of the main processes that characterises the present evolution in our world and, particularly, the economic relations between North and South.

The growth of the market economy and of communication networks, as well as the increasing interconfluence of cultures and ways of life, defines a tendency towards shaping and, according to circumstances, homogenising the entire planet according to essentially western guidelines and interests. In this dynamic the confrontation of interests and the raising of conflicts seems to be assured.

For this reason, the resolution of conflicts in a peaceful and negotiated manner becomes an essential device in this new scenario. And in approaching the creation of a Culture of Peace, it has to be seen how globalisation can prevent or facilitate the creation of fair and balanced societies or the universal and coherent respect for human rights.

In this respect, taking into account the growing consciousness that people and institutions have of the existence of the "globalisation process", and coinciding with the celebration of the International Year of the Culture of Peace, according to the United Nations' declaration, the XIth Barcelona Meeting has the purpose of analysing and dissecting the globalisation process and its economical and social dimension. At the same time it seeks to clarify what difficulties and opportunities are offered by the globalisation process towards the establishment of a Culture of Peace.